

**Генеральная Ассамблея**

Шестидесятая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
21 November 2005Russian
Original: English**Третий комитет****Краткий отчет о 30-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 31 октября 2005 года, в 9 ч. 30 м.

Председатель: г-н Бутагира (Уганда)**Содержание**Пункт 71 повестки дня: Вопросы прав человека (*продолжение*)*

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)*
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)*
- e) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (*продолжение*)*

* Пункты, которые Комитет решил рассматривать совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Заседание открывается в 9 ч. 40 м.

Пункт 71 повестки дня: Вопросы прав человека (продолжение) (A/60/40, 44, 129, 336, 392 и 408)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/60/134, 266, 272, 286, 299, 301 и Add.1, 305, 321, 326, 333, 338 и Corr.1, 339 и Corr.1, 340, 348, 350, 353, 357, 374, 384, 392, 399 и 431; A/C.3/60/3 и 5)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/60/221, 271, 306, 324, 349, 354, 356, 359, 367, 370, 395 и 422; A/C.3/60/2)

e) Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (продолжение) (A/60/36 и 343)

1. Г-н Гзлал (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что, несмотря на усилия международного сообщества в рамках системы Организации Объединенных Наций по поощрению и защите прав человека, нарушения прав человека пока невозможно предотвратить. Последние принимают новые формы насилия и борьбы с насилием, терроризма и борьбы с терроризмом, нетерпимости и раздоров на религиозной и этнической почве, а также иностранной оккупации. Одним из примеров является нарушение израильскими оккупационными силами на оккупированных палестинских территориях коллективных прав палестинского народа, включая право на самоопределение. Международное сообщество должно решать такие вопросы в контексте реформирования Организации Объединенных Наций путем создания Совета по правам человека.

2. Развивающиеся страны по-прежнему не в состоянии воспользоваться своим правом на развитие, потому что вследствие враждебной экономической среды они лишились контроля над своим экономическим равновесием и социальной стабильностью и оказались перед лицом тройной угрозы: бедности, невежества и болезней. Развитие – это не только экономический вопрос, оно также подразумевает расширение возможностей людей, в особенности тех, кто входит в группы обездоленных и маргинализированных. Это соответствует тому, что было признано международным сообществом, которое сделало систему инструментов в области прав человека средством для достижения справедливости, равенства и устойчивого развития для всех.

3. Его делегация считает, что реформирование в области прав человека больше не должна быть простой формальностью и что создание Совета по правам человека должно быть согласовано с позицией государств – членов Движения неприсоединения и Группы африканских государств, отраженной в принятой в июле Сиртской декларации. Этот Совет должен поощрять и защищать права человека и основные свободы для всех на основе равенства, сотрудничества и конструктивного диалога, свободного от политической конфронтации и давления. Совет должен иметь широкие полномочия и членство, обеспечивающее справедливую географическую представленность государств-членов. Его полномочия должны препятствовать политизации прав человека и использованию двойных стандартов. Государства, которые пожелают стать членами Совета, преследуя лишь собственные интересы, не относящиеся к правам человека, должны исключаться.

4. Присоединившись к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Ливийская Арабская Джамахирия стала участницей всех международных документов в области прав человека. На национальном уровне опорным документом по вопросам прав человека является "Зеленая книга", в которой, в частности, предусматривается ликвидация всех правопоражающих наказаний и вынесение приговоров о тюремном заключении только в том случае, если осужденный социально опасен. В ней также предусматриваются суровые наказания тех, кто подвергает заключенных или обвиняемых пыткам или жестокому обращению. В области прав человека стране нечего скрывать или стыдиться; действующий в стране режим основан на утверждении прав всех людей жить свободно и достойно без эксплуатации или несправедливости.

5. **Г-н Аксен** (Турция) говорит, что резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи создает основу для крайне важного процесса реформ с целью повышения значимости и эффективности Организации Объединенных Наций, а также доверия к ней. Предложение о создании Совета по правам человека находится в центре реформы в области прав человека.

6. Правительство Турции приступило к масштабному реформированию в области прав человека, ставя своей целью отмену смертной казни, борьбу с пытками, поощрение основных свобод, улучшение отношений между военными и гражданскими властями, а также принятие других мер. Принятие нового Уголовного кодекса, разработанного при участии Совета Европы, а также местных и международных неправительственных организаций, стало одной из основных отправных точек недавних законодательных реформ. Турция также является участницей всех основных конвенций Организации Объединенных Наций по правам человека и находится в процессе ратификации двух факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах.

7. Важным элементом программы правительства в области прав человека является образование, включая подготовку сотрудников правоохранительных органов, сил безопасности и работников судебной системы, осуществляемую совместно с Советом Европы и Европейским союзом. Кроме этого, была создана специальная группа с целью мониторинга хода осуществления реформы в области прав человека.

8. Турция ведет конструктивный диалог с механизмами в области прав человека на уровне Организации Объединенных Наций и на региональном уровне, а также является одной из первых стран, которые сделали постоянное приглашение к участию в специальных процедурах. Например, в мае 2005 года правительство приняло Представителя Генерального секретаря по внутренне перемещенным лицам.

9. План действий, представленный Верховным комиссаром по правам человека (A/59/2005/Add.3, приложение), содержит четкую концепцию относительно осуществления норм в области прав человека. Делегация Турции одобряет планируемое увеличение ресурсов Управления Верховного комиссара по правам человека, что расширит его возможности по выполнению своих функций.

10. **Г-н Барики** (Того) говорит, что поощрение и защита прав человека играют очень важную роль в усилиях государств по борьбе с бедностью и слаборазвитостью. Поэтому правительство Того стремится гарантировать всем своим гражданам право на жизнь, свободу выражения мнения, свободу вероисповедания и другие основные свободы. В Того проводится судебная реформа с целью привить своим гражданам доверие к государственным учреждениям в области прав человека.

11. В соответствии с обязательствами, содержащимися в Соглашении Котону между Европейским союзом и государствами Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона, правительство Того освободило всех политических заключенных и лиц, находящихся в предварительном заключении. Открывая свои тюрьмы и места заключения для гуманитарных организаций, правительство Того стремится доказать, что в стране не практикуются произвольные задержания людей, или пытки, или жестокое обращение. Того также пользуется международной репутацией страны с одним из самых либеральных в Африке законов о печати.

12. Однако важнейшими препятствиями на пути к осуществлению основных прав человека остаются невежество и бедность. В развивающихся странах, страдающих от долгового бремени, природных катаклизмов, заболеваний, голода и других бедствий, вопрос права на развитие особенно актуален, поскольку программы структурной перестройки, проводимые по требованию международных финансовых учреждений, лишают их ресурсов, необходимых для инвестиций и достижения благосостояния. Будучи убежденным в том, что осуществление Всемирной программы образования в области прав человека будет способствовать поощрению прав человека, правительство Того включило образование в этой области в школьные программы.

13. Наконец, делегация Того приветствует направление Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека миссии по установлению фактов, с тем чтобы пролить свет на сообщения о насилии и нарушениях прав человека в Того до, во время и после президентских выборов 24 апреля 2005 года, даже при том что некоторые фактические элементы в окончательном докладе были

спорными или ошибочными. После выборов правительство Того предприняло все возможные усилия, чтобы сделать права человека центральным элементом своей политики и чтобы будущие выборы не были омрачены подобными насильственными инцидентами.

14. **Г-жа Тинкопа** (Перу) говорит, что права человека включают не только гражданские и политические, но также и экономические, социальные и культурные права, а также право на развитие. Они не ограничиваются формальными структурами правового государства или регулярной сменой власти посредством свободных и справедливых выборов; они также должны основываться на социальном сплочении и участии гражданского общества. Как было заявлено на Всемирной встрече на высшем уровне в 2005 году, права человека являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми. Новый Совет по правам человека должен стать постоянным органом с полномочиями, позволяющими ему в полной мере поощрять повсеместное уважение прав человека и основных свобод. Кроме того, он должен предлагать рекомендации, которые должны рассматриваться всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности. Меры по защите прав человека должны быть своевременными и превентивными и приниматься с учетом точки зрения жертв.

15. Правительство Перу придает особое значение проблеме миграции и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В апреле 2006 года оно будет принимать в Лиме специальную международную конференцию министров развивающихся стран, имеющих значительные миграционные потоки. Делегация Перу также призывает выработать международную конвенцию по защите и поощрению прав инвалидов. Наконец, правительство Перу поддерживает принятие декларации о правах коренных народов в соответствии с пунктом 127 резолюции 60/1 Генеральной Ассамблеи.

16. **Г-н Абдельазиз** (Египет) говорит, что уважение прав человека должно быть связано с уважением принципов справедливости и равенства на национальном и международном уровнях, в особенности в многосторонних рамках. При этом необходимо учитывать характерные особенности различных культур, традиций, религий и других факторов повсюду в мире и не допускать вмешательства во внутренние дела других путем навязывания некоторых моделей в области прав человека. Государства-члены должны действовать сообща с целью ликвидации любой избирательности, политизации и двойных стандартов в отношении прав человека.

17. Для достижения этих целей реформирование международных механизмов в области прав человека должно охватывать все вопросы, включая ядерное разоружение и нераспространение ядерного оружия, в особенности выполнение ядерными и другими государствами своих обязательств в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия, поскольку этот Договор непосредственно связан с правом на жизнь. Государства должны также выполнять свои обязательства по содействию развитию. Не должно быть связи между соблюдением прав человека и ростом терроризма, поскольку международное сообщество не сможет ликвидировать терроризм до тех пор, пока не покончит с его причинами, в том числе оккупацией и лишением народов их неотъемлемых прав на самоопределение.

18. Предлагаемое создание Совета по правам человека требует от государств-членов политической воли для наращивания потенциала, чтобы государства могли полностью соблюдать права человека в рамках международного права. Совет должен делать упор на том, что обеспечение соблюдения прав человека является обязанностью государства. Кроме того, следует четко очертить функции Совета, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла направлять его работу.

19. Правительство Египта предприняло важные шаги для поощрения и защиты прав человека, а также для расширения участия населения в формировании национальных приоритетов. В настоящее время в Египте имеется 17 политических партий и расширяются пределы свободы выражения мнения. Впервые были проведены президентские выборы путем тайного индивидуального голосования при полном контроле со стороны судебной власти. Далее, было принято законодательство, регулирующее проведение выборов, деятельность политических партий и парламента. Благодаря этим мерам повысилась явка на выборах. Кроме того, все большую активность в политической и гражданской жизни проявляют женщины. Соблюдению прав

человека способствуют созданию национальных институтов по поощрению и защите прав человека и присоединение Египта к Арабскому уставу по правам человека.

20. **Г-н Бегг** (Новая Зеландия) говорит, что сохраняющаяся невозможность применить положения существующих международных инструментов в области прав человека к инвалидам подчеркивает срочную необходимость принятия конвенции, посвященной их правам. Незамедлительное принятие и осуществление такой конвенции позволят международному сообществу в какой-то мере компенсировать свое неадекватное отношение к инвалидам. В связи с этим оратор призвал все делегации поддержать намечаемую на январь 2006 года трехнедельную встречу Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов.

21. **Г-н Ле Лонг Минь** (Вьетнам) говорит, что право на питание должно быть полностью признано в качестве одного из прав человека, заслуживающего международного внимания. В более широком контексте делегация Вьетнама придает особенное значение праву на развитие, реализация которого является необходимой предпосылкой для осуществления всех прав человека и основных свобод. Важнейшими приоритетами Вьетнама являются борьба с голодом и уменьшение бедности, а также создание благоприятных условий для поощрения и защиты всех прав человека.

22. Все права человека важны, неделимы и взаимосвязаны. Ошибочным и контрпродуктивным было бы чрезмерное внимание к отдельным правам человека и пренебрежение другими. Избирательность и двойные стандарты Комиссии по правам человека политизировали и парализовали ее работу. Делегация Вьетнама поддерживает идею создания рабочей группы для обсуждения того, как новый Совет по правам человека мог бы избежать подобной судьбы.

23. Правительство Вьетнама делает все возможное для содействия религиозным общинам в стране, предоставив, в частности, им право долгосрочного пользования землей и освобождение от налогов. Правительство также уделяет особое внимание обеспечению равных прав и развитию всех этнических групп с помощью стратегий, осуществляемых в политике, экономике, культуре и социальной сфере. Поощряется участие представителей этнических меньшинств в принятии решений на всех уровнях. Они также активно участвуют в разработке и осуществлении различных стратегий в области социально-экономического развития и специально предназначенных для них программ и планов. Правительство Вьетнама придает большое значение укреплению международного сотрудничества в области прав человека на основе равенства, взаимного уважения и понимания, а также конструктивного диалога.

24. **Г-н Кордовес** (Эквадор) говорит, что Эквадор является участником основных международных соглашений и конвенций по правам человека и принял национальный план в области прав человека, что позволяет способствовать развитию культуры толерантности и уважительных отношений у всех этнических, социальных и культурных групп. Учитывая транснациональный характер миграции, необходимо активное сотрудничество между странами происхождения миграции и принимающими странами. Поэтому правительство его страны призывает правительства и секторы гражданского общества, в особенности в развитом мире, защищать права уязвимых мигрантов от дискриминации и пропагандировать положительные аспекты миграции. Международная миграция требует укрепления диалога, а также региональной, субрегиональной и глобальной координации на основе четкого признания общей ответственности. В связи с этим делегация Эквадора выражает надежду на увеличение числа подписавших и ратифицировавших Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

25. **Г-жа Юуль** (Норвегия) говорит, что деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека иногда подвергалась справедливой критике за политизированность, избирательность и неэффективность. Однако существует возможность добиться реальных перемен за счет действий на основе четких директив Итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Норвегия приветствует взятые на Всемирном саммите обязательства и далее придавать первостепенное значение правам человека и способствовать удвоению регулярного бюджета Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Норвегия также поддерживает решение о создании Совета по правам человека, который должен стать постоянным органом, способным на протяжении всего года заниматься существующими и вновь

возникающими проблемами в области прав человека. Совет может быть создан как вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи с возможностью стать основным органом. Специальные процедуры следует сохранить, а нынешнюю роль гражданского общества необходимо поддержать и упрочить. Совет должен получить достаточные самостоятельность и полномочия для эффективного разрешения кризисных ситуаций. Ему следует доверить решение актуальных проблем и обеспечение учета прав человека во всех ситуациях, и он также должен участвовать в наращивании потенциала и техническом сотрудничестве. Кроме того, ему следует сконцентрировать усилия на вопросах осуществления и отказаться от ежегодных дискуссий, где не говорится ничего нового.

26. Чтобы добиться равновесия между репрезентативностью и эффективностью, число членов Совета не должно быть существенно меньшим, чем число членов Комиссии. Легитимность членства в Совете должна обеспечиваться благодаря поручительству или неселективному пересмотру его членского состава, при условии что для этого будет найден рациональный и экономный по времени формат.

27. Насущная потребность в создании Совета очевидна ввиду продолжающегося широкого распространения нарушений прав человека. При том что предпринимаются попытки оправдать некоторые из этих нарушений борьбой с терроризмом, такая законная борьба должна вестись в границах международного права, в частности в области прав человека и международного гуманитарного права. Соблюдению прав человека способствуют борьба с бедностью и обеспечение доступа к здравоохранению и образованию.

28. Норвегия по-прежнему решительно выступает против смертной казни, которая по самой своей сути является бесчеловечной и необратимой и не оказывает сдерживающего воздействия. Правительство Норвегии приветствует глобальную тенденцию к отмене смертной казни, но по-прежнему обеспокоено большим числом приводимых в исполнение смертных приговоров.

29. Международные документы в области прав человека следует не только ратифицировать, но и применять, а чтобы механизмы в отношении прав человека были эффективными, необходимо уделять равное внимание экономическим, социальным, культурным, гражданским и политическим правам. В этом отношении важно продолжать работу по изучению вариантов механизма подачи индивидуальных жалоб в соответствии с вариантами механизма подачи индивидуальных жалоб в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах.

30. **Г-н Амоло** (Кения) с одобрением отмечает в Плане действий Верховного комиссара по правам человека новый акцент на осуществление на национальном уровне, поддерживает предложения об укреплении Управления Верховного комиссара по правам человека путем выделения адекватных и адресных ресурсов и полностью одобряет идею подготовки ежегодного доклада о положении дел в области прав человека повсюду в мире. К этим реформам необходимо подходить в духе объективности и транспарентности, принимая во внимание широкое участие государств-членов.

31. Неприемлема ситуация, когда миллионы людей продолжают испытывать нехватку продовольствия, в то время как в мире оно производится в избыточном количестве, и международное сообщество должно предпринять согласованные усилия для исправления этого положения. Будучи развивающейся страной, Кения поддерживает предпринимающиеся усилия по включению права на развитие в деятельность правозащитной системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим правительство Кении ценит деятельность целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие и поддерживает выводы и рекомендации, принятые на шестой сессии Рабочей группы открытого состава по праву на развитие. Правительство Кении также подтверждает свою позицию, в соответствии с которой стратегии борьбы с терроризмом должны гарантировать полное уважение прав человека.

32. Самая большая проблема в области здравоохранения во многих развивающихся странах – неспособность обеспечить лечение и уход за пациентами, страдающими от серьезных заболеваний, таких как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия. Международное сообщество должно изыскать возможности сделать лекарства, используемые для лечения этих заболеваний, более доступными для пациентов, в том числе по цене.

Право на здоровье будет под угрозой, если не будет установлено надлежащее равновесие между этим правом и правом на интеллектуальную собственность.

33. Правительство Кении разработало продуманную организационную структуру для поощрения и защиты прав человека путем создания национальной комиссии по правам человека и межминистерского комитета по решению наиболее острых проблем в области прав человека. Кроме того, ведется разработка национального плана действий в области прав человека, который должен обеспечить всеобъемлющие программные рамки для поощрения и защиты прав человека. В число других мер по реформированию входят беспрецедентная межсекторальная программа содействия надлежащему управлению, отправлению правосудия и защите прав человека во всей судебной системе; стратегия восстановления экономики в целях наращивания богатства и обеспечения занятости; программы справедливого распределения бюджетных ресурсов; и стратегия восстановления сельского хозяйства с целью обеспечения продовольственной безопасности. Правительство Кении также завершает пересмотр Конституции, и на 21 ноября 2005 года намечен референдум по новой Конституции.

34. **Г-н Алаэи** (Исламская Республика Иран) говорит, что, хотя глобализация открывает широкие возможности для развития повсюду в мире, экономика многих развивающихся стран страдает от того, что всемирная торговля и финансовые рынки становятся все более интегрированными. Жизненно важную роль в усилении развития в целом играет частный сектор, и поэтому он должен действовать более ответственно и быть подотчетным. Необходимо признать социальную ответственность корпораций и их влияние на искоренение бедности, повышение занятости и социальную интеграцию. Уникальную роль в решении задач, которые ставит глобализация, могут также играть многосторонние учреждения, и они должны признавать, уважать и защищать все права человека. Поскольку глобализация и связанные с ней потенциальные риски могут иметь отрицательные последствия в мировом масштабе, необходимо обеспечить участие всех в этом процессе путем сотрудничества на основе фундаментальных принципов прав человека.

35. **Г-н Ма** (Мьянма) говорит, что развитые страны в целом уделяют больше внимания гражданским и политическим правам, в то время как развивающиеся страны, естественно, больше сосредоточены на таких правах, как право на развитие и право на питание, хотя все согласны с идеей универсальности и неделимости прав человека.

36. Поощрение и защита прав человека должны осуществляться на глобальном уровне путем конструктивного подхода, основанного на диалоге и отсутствии конфронтации. Лишь сотрудничество по проблемам прав человека может привести к улучшению глобальной ситуации с правами человека. Селективный подход при выборе отдельных развивающихся стран в качестве мишени для совершения акций возмездия во имя защиты прав человека лишь увеличивает недоверие между теми, кто критикует, и теми, кого критикуют. Именно политизация, двойные стандарты и предвзятость подорвали доверие к Комиссии по правам человека. Поэтому делегация Мьянмы надеется, что Совет по правам человека будет решать вопросы в области прав человека с должной объективностью и с уважением суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и принципа невмешательства во внутренние дела государства.

37. Эмбарго и односторонние санкции как средства политического и экономического давления на развивающиеся страны не служат ни одной значимой цели. Такие меры не только оказывают отрицательное воздействие на страны и народы, которым они якобы должны помогать, но и лишают их права пользоваться своими основными правами человека, включая право на развитие.

38. Некоторые западные страны несправедливо обвиняют Мьянму в систематическом нарушении прав человека, в то время как путем принятия и постепенного осуществления "дорожной карты" страна поставила перед собой цель построить современное, демократическое государство, в котором все ее граждане могли бы в полном объеме пользоваться правами человека. Ни одна страна не может считаться безупречной в отношении прав человека. Однако, вопреки этим утверждениям, политика правительства Мьянмы заключается в поощрении и защите прав человека, а не в нарушении их.

39. Основанные на фактах объективные и непредвзятые доклады крайне важны при рассмотрении положения в области прав человека, которое в каждой стране имеет свою специфику. Доклады, основанные на голословных утверждениях и политических искажениях, способны лишь усложнить и без того трудную ситуацию. Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Мьянме (A/60/422) содержит вопиющие ошибки и неточности, равно как и неверные утверждения, например о том, что имеет место эскалация конфликта вдоль границы между Мьянмой и Бангладеш. Из доклада складывается впечатление, что Организация Объединенных Наций, которая должна оставаться нейтральной, присоединилась к тем, кто критикует Мьянму. Пафос доклада слишком негативен, и в нем игнорируются некоторые значимые события и примеры сотрудничества с Организацией Объединенных Наций. Делегация Мьянмы решительно выступает против подобной методологии, которая противоречит целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

40. Постоянный представитель Мьянмы при Организации Объединенных Наций привлек внимание Генерального секретаря к этому вопросу в официальном письме (A/C.3/60/2), обратившись к последнему с просьбой опубликовать это письмо в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи в связи с пунктом 71 с) повестки дня. Аналогичным образом, доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о ситуации с правами человека в Мьянме (A/60/221) содержит множество необоснованных утверждений, которые делегация Мьянмы категорически отвергает. Делегация будет жестко протестовать против любой ссылки на эти документы в проекте резолюции в отношении Мьянмы.

Заседание закрывается в 11 ч. 20 м.